

Karar Sayısı : 2018/11539

21/12/2017 tarihinde imzalanan ekli “Avrupa ve Orta Asya Bölgesi için Avrupa Komisyonu-Dünya Bankası Ortaklık Programı Çerçevesinde (Türkiye Cumhuriyeti-Geçici Koruma Sağlanan Suriyeliler ve Türk Vatandaşları için İstihdam Desteği Projesi için) Türkiye Cumhuriyeti Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı ile Avrupa Komisyonu ile Dünya Bankası’nın Orta Asya ve Avrupa Bölgesine ilişkin Ortaklık Programı Kapsamındaki Program Odaklı Tek Donörlü Vakıf Fonunun yöneticisi sıfatıyla Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası arasında Hibe Anlaşması”nın onaylanması; Dışişleri Bakanlığınının 16/3/2018 tarihli ve 13603738 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanununun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu’na 19/3/2018 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

Binali YILDIRIM
Başbakan

B. BOZDAĞ
Başbakan Yardımcısı

N. KURTULMUŞ
Başbakan Yardımcısı V.

F. ÖZLÜ
Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

N. ZEYBEKÇİ
Ekonomi Bakanı

B. TÜFENKÇİ
Gümrük ve Ticaret Bakanı

N. AĞBAL
Maliye Bakanı

V. EROĞLU
Orman ve Su İşleri Bakanı

N. AĞBAL
Başbakan Yardımcısı V.

A. GÜL
Adalet Bakanı

J. SARİEROĞLU
Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

B. ALBAYRAK
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

S. SOYLU
İçişleri Bakanı

İ. YILMAZ
Millî Eğitim Bakanı

A. DEMİRCAN
Sağlık Bakanı

R. AKDAĞ
Başbakan Yardımcısı V.

F. B. SAYAN KAYA
Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

M. ÖZHASEKİ
Çevre ve Şehircilik Bakanı

O. A. BAK
Gençlik ve Spor Bakanı

L. ELVAN
Kalkınma Bakanı

N. CANİKLİ
Millî Savunma Bakanı

A. ARSLAN
Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

R. AKDAĞ
Başbakan Yardımcısı

Ö. ÇELİK
Avrupa Birliği Bakanı

M. ÇAVUŞOĞLU
Dışişleri Bakanı

A. DEMİRCAN
Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı V.

N. KURTULMUŞ
Kültür ve Turizm Bakanı

Avrupa ve Orta Asya Bölgesi için Avrupa Komisyonu – Dünya Bankası Ortaklık Programı Çerçevesinde

(Türkiye Cumhuriyeti – Geçici Koruma Sağlanan Suriyeliler ve Türk Vatandaşları
için İstihdam Desteği Projesi için)

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI

ile

Avrupa Komisyonu ile Dünya Bankası'nın Orta Asya ve Avrupa Bölgesine ilişkin Ortaklık
Programı Kapsamındaki Program Odaklı Tek Donörlü Vakıf Fonunun yöneticisi sıfatıyla

ULUSLARARASI İMAR VE KALKINMA BANKASI

arasında

Hibe Anlaşması

Tarih 21/12 /2017

**AVRUPA VE ORTA ASYA BÖLGESİ PROGRAM ODAKLI TEK DONÖRLÜ
VAKIF FONU İÇİN AVRUPA KOMİSYONU – DÜNYA BANKASI ORTAKLIK
PROGRAMI
HİBE ANLAŞMASI**

TÜRKİYE CUMHURİYETİ ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI (“Alıcı”) ile Avrupa Komisyonu ile Dünya Bankası’nın Orta Asya ve Avrupa Bölgesine ilişkin Ortaklık Programı Kapsamındaki Program Odaklı Tek Donörlü Vakıf Fonunun yöneticisi sıfatıyla ULUSLARARASI İMAR VE KALKINMA BANKASI (“Dünya Bankası”) arasında yapılan / / 2017 tarihli ANLAŞMADIR.

- Avrupa Komisyonu (“EC” veya “Donör”) ve Dünya Bankası’nın, *Avrupa Komisyonu ile Dünya Bankası’nın Orta Asya ve Avrupa Bölgesine ilişkin Ortaklık Programı Kapsamındaki Program Odaklı Tek Donörlü Vakıf Fonu* (“Vakıf Fonu”) için bir çerçeve anlaşma imzaladığı;

- Yukarıda belirtilen çerçeve anlaşmanın ilerletilmesi bakımından, Avrupa Komisyonu ile Dünya Bankası’nın Hibe Fonu’nu destekleyici nitelikte bir idari anlaşma imzaladığı ve,

idari anlaşma uyarınca, Dünya Bankası tarafından işbu Anlaşmanın Çizelge 1’inde açıklanan Türkiye Cumhuriyeti – Geçici Koruma Sağlanan Suriyeliler ve Türk Vatandaşları için İstihdam Desteği Projesi faaliyetlerinin gerçekleştirilmesi amacıyla Alıcıya kullandırmasını kabul ettiği; ve

- Projenin ilerletilmesi için, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı ile Türkiye İş Kurumu’nun (İŞKUR) işbu Anlaşmada açıklanan Projenin uygulanmasına yönelik olarak işbu Anlaşmada tanımlanan bir Tamamlayıcı Anlaşma imzalamak istedikleri

GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURULARAK, Alıcı ve Dünya Bankası aşağıdaki hükümler üzerinde anlaşmıştır:

Madde I
Standart Koşullar; Tanımlar

- 1.01. 15 Şubat 2012 tarihli “Dünya Bankası tarafından Çeşitli Fonlardan oluşturulan Hibelere ilişkin Standart Koşullar” (“Standart Koşullar”) işbu Anlaşmanın ayrılmaz bir parçasını oluşturur.
- 1.02. Anlaşma bağlamı aksini gerektirmediği sürece, işbu Anlaşma metninde büyük harfle yazılı terimler Standart Koşullarda veya işbu Anlaşmada kendilerine atfedilen anlamları taşırlar.

Madde II

Proje

- 2.01. Alıcı, işbu Anlaşmanın 1 no'lu çizelgesinde açıklanan Projenin ("Proje") amaçlarına bağlılığını beyan eder. Bu amaçla, Alıcı Projeyi Standart Koşullar Madde II hükümlerine uygun olarak yürütür ve Türkiye İş Kurumu'nun (İŞKUR) kendi üzerine düşen bölümünü yürütmesini sağlar.
- 2.02. İşbu Anlaşmanın Bölüm 2.01 hükümlerine herhangi bir sınırlama getirilmeksizin ve Alıcı ile Dünya Bankası aksini kararlaştırmadığı sürece, Alıcı, Projenin, işbu Anlaşmanın 2 no'lu Çizelgesinde yer alan hükümlere uygun olarak uygulanmasını temin eder.

Madde III

Hibe

- 3.01. Dünya Bankası, Projenin finansmanına yardımcı olmak amacıyla, Alıcıya işbu Anlaşmada belirtilen veya atıfta bulunulan koşul ve hükümlere tabi olarak kırkbeş milyon dört yüz elli bin avro (45.450.000 Avro) tutarını geçmeyecek bir hibe ("Hibe") sağlamayı kabul etmiştir.
- 3.02. Alıcı Hibe tutarlarını işbu Anlaşmanın 2 no'lu Çizelgesinin Bölüm IV hükümlerine uygun olarak çekebilir.
- 3.03. Hibe, Dünya Bankası'nın donörden düzenli olarak katkı aldığı yukarıda belirtilen Hibe Fonundan finanse edilir. Standart Koşullar Bölüm 3.02 hükümleri uyarınca, Dünya Bankası'nın işbu Anlaşma ile bağlantılı ödeme yükümlülüğü, yukarıda belirtilen Vakıf Fonu kapsamında Donörün sağladığı fon miktarları ile sınırlıdır ve Alıcının Hibe tutarlarını çekme hakkı bu fonların mevcudiyetine tabidir.

Madde IV

Diğer Yasal Haklar

- 4.01. Standart Koşulların Bölüm 4.02 (k) hükümlerinde atıfta bulunulan İlave Askıya Alma Olayları aşağıdakilerden oluşur:

İşbu Anlaşma'nın Bölüm 5.03 hükümlerinde belirtilen Yürürlük Tarihinden sonra, Dünya Bankası'nın, söz konusu tarihten önce ancak işbu Anlaşmanın tarihinden sonra, Dünya Bankası'na Alıcı'nın Hibe Hesabından çekiş yapma hakkını askıya alma hakkını doğuracak bir olayın meydana geldiğini ve bu olayın meydana geldiği tarih itibariyle işbu Anlaşmanın yürürlükte olduğunu tespit etmesi.

Madde V
Yürürlük; Sona Erme

5.01. İşbu Anlaşma, aşağıda belirtilen hususlara ilişkin tatmin edici nitelikte kanıtlar Dünya Bankası'na sunuluncaya kadar yürürlüğe girmez:

- (a) Alıcının, İŞKUR tarafından alınan dış kaynakların İŞKUR tarafından yönetilmesine ve muhasebeleştirilmesine ilişkin düzenlemeleri yürürlüğe koyması ve Türkiye Cumhuriyeti'nin Resmi Gazetesinde yayınlaması;
- (b) Alıcının, her ikisi de Dünya Bankası için tatmin edici nitelikte olacak şekilde, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı ("ÇSGB") bünyesinde bir Proje Uygulama Birimi kurması ve İŞKUR bünyesinde bir Proje Uygulama Birimi kurdurtması;
- (c) Alıcının Banka için kabul edilebilir bir Proje Uygulama El Kitabını yürürlüğe koyması;
- (d) Alıcı ile İŞKUR arasında Tamamlayıcı Anlaşmanın resmi olarak imzalanması ve söz konusu anlaşmanın gerekli tüm devlet işlemleri yoluyla usulüne uygun olarak yetkilendirilmesi veya onaylanması; ve
- (e) Alıcı adına işbu Anlaşmanın imzalanması ve yürütülmesi işlemlerinin gerekli tüm devlet prosedürleri yoluyla usulüne uygun olarak yetkilendirilmesi ve onaylanması.

5.02. Bölüm 5.01(d) ve (e) hükümleri çerçevesinde sunulacak kanıtlar kapsamında,

- (a) Alıcı (i) Türkiye Cumhuriyeti kanunları kapsamında bu Hibeyi ve Anlaşma koşullarını kabul etmek ve Alıcının işbu Hibe Anlaşması kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmek için yasal yetkiye sahip olduğuna ve (ii) işbu Anlaşmanın ve Tamamlayıcı Anlaşmanın kendisi tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirildiğine, imzalandığına ve teslim edildiğine ve işbu Anlaşma koşulları uyarınca Alıcı için hukuki olarak bağlayıcı olduğuna dair, Dünya Bankası'na kabul edilebilir bir hukukçu tarafından hazırlanmış Dünya Bankası için kabul edilebilir bir görüşü, veya Dünya Bankası'nın talep etmesi halinde Alıcının yetkili bir görevlisinin Dünya Bankası için kabul edilebilir bir belgesini, Dünya Bankası'na sunacaktır; ve
- (b) İŞKUR, Tamamlayıcı Anlaşmanın İŞKUR tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirildiğine ve İŞKUR adına imzalanarak teslim edildiğine ve geçerli koşullara uygun olarak İŞKUR için yasal olarak bağlayıcı olduğuna dair Dünya Bankası tarafından kabul edilebilir nitelikte bir hukukçu görüşünü veya Dünya Bankası'nın talep etmesi halinde Dünya Bankası için tatmin edici nitelikte bir belgeyi Dünya Bankası'na sunacaktır.

- 5.03. Alıcı ile Dünya Bankası aksini kararlaştırmadığı sürece, işbu Anlaşma, Bölüm 5.01 (“Yürürlük Tarihi”) hükümleri uyarınca istenen kanıtların kabulüne dair bir tebligat Dünya Bankası tarafından Alıcıya gönderildiği tarihte yürürlüğe girer. Eğer Yürürlük Tarihinden önce, Dünya Bankası’na işbu Anlaşma yürürlükte iken Alıcının Hibe Hesabından çekiş yapma hakkını askıya alma hakkını doğuracak bir olayın meydana gelmesi halinde, Dünya Bankası söz konusu olay (veya olaylar) ortadan kalkıncaya kadar bu Bölümde belirtilen tebligatın gönderilmesini erteleyebilir.
- 5.04. *Yürürlüğe Girmeme Sebebiyle Sona Erme.* Dünya Bankası’nın gecikme sebeplerini değerlendirdikten sonra işbu Bölüm amaçları bakımından daha geç bir tarih belirlemediği sürece, işbu Anlaşma ve Tarafların işbu Anlaşma kapsamındaki tüm yükümlülükleri, işbu Anlaşmanın tarihinden itibaren doksan (90) gün içerisinde yürürlüğe girmemiş ise sona erer. Dünya Bankası bu şekilde belirlediği daha geç tarihi derhal Alıcıya bildirir.

Madde VI

Alıcının Temsilcisi; Adresler

- 6.01. Standart Koşullar Bölüm 7.02’de atıfta bulunulan Alıcının Temsilcisi Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanındır.
- 6.02. Standart Koşullar Bölüm 7.01’de atıfta bulunulan Alıcının Adresi aşağıdaki gibidir:

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı
Emek Mahallesi 17. Cadde PK: 06520 Çankaya
Ankara
Türkiye Cumhuriyeti

Telefon:
+90 (312) 296 60 00

-
- 6.03. Standart Koşullar Bölüm 7.01’de atıfta bulunulan Dünya Bankası’nın Adresi aşağıdaki gibidir:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Teleks:

Faks:

248423 (MCI) veya 1-202-477-6391
64145 (MCI)

Yukarıda belirtilen gün ve yılda Ankara, Türkiye Cumhuriyeti'nde KABUL EDİLMİŞTİR.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ ÇALIŞMA VE SOSYAL
GÜVENLİK BAKANLIĞI

adına

Yetkili Temsilci

Adı: _____

Ünvanı: _____

Avrupa Komisyonu ile Dünya Bankası'nın Orta Asya ve Avrupa Bölgesine ilişkin Ortaklık Programı Kapsamındaki Program Odaklı Tek Donörlü Vakıf Fonunun yöneticisi sıfatıyla

ULUSLARARASI İMAR VE KALKINMA BANKASI

adına

Yetkili Temsilci

Adı: _____

Ünvanı: _____

ÇİZELGE 1

Proje Açıklaması

Projenin amacı, Geçici Koruma Sağlanan Suriyelilerin (“GKSS”) ve Seçilen Yerlerde ikamet eden Türk vatandaşlarının istihdam edilebilirliklerini iyileştirmektir.

Proje aşağıdaki bölümlerden oluşmaktadır:

Bileşen 1. İstihdam hizmetleri ve Aktif İşgücü Piyasası Programları (AİPP)

GKSS’ler ve Seçilen Yerlerde ikamet eden Türk vatandaşları için istihdam hizmetleri ve AİPP sunulması. Özellikle dahil olmak üzere;

- (a) danışmanlık, ve GKSS’ler için uyarlanmış beceri değerlendirmelerinin geliştirilmesi ve uygulanması dahil olmak üzere, iş arama desteği;
- (b) faydalanicılara cep harçlıkları verilmesi dahil olmak üzere, Türkçe yeterliliği olmadığı düşünülen GKSS’ler için Türkçe dil eğitimi;
- (c) faydalanicılara cep harçlıkları verilmesi ve eğitim ile ilgili ücretlerin karşılanması dahil olmak üzere, beceri eğitimi kursları;
- (d) Uygulamalı Eğitim Programlarına yerleştirilen faydalanicılar için Uygulamalı Eğitim Programı Ödemeleri; ve
- (e) İşgücü Piyasasına Uyum Programlarına yerleştirilen faydalanicılar için İşgücü Piyasasına Uyum Programı Ödemeleri.

Bileşen 2. İstihdam hizmetleri ve AİPP sunulmu için kurumsal destek

- (a) *İŞKUR’a Kurumsal Destek.* Projenin uygulanmasında ve izlenmesinde İŞKUR Proje Uygulama Birimini (“İŞKUR-PUB”) desteklemek için teknik yardım sağlanması, Eğitim sağlanması ve İşletme Maliyetlerinin karşılanması. Bu kapsamda;
 - (i) İŞKUR’un danışma ve iş arama desteği kapasitesinin güçlendirilmesi;
 - (ii) İŞKUR’un GKSS’ler ve Seçilen Yerlerde ikamet eden Türk Vatandaşları için istihdam hizmetleri ve programları hakkında bilgilendirme ve iletişim faaliyetlerinin güçlendirilmesi;
 - (iii) İŞKUR’un ödeme ve izleme sistemi, ve istihdam hizmetlerinin sunumunun izlenmesi ve GKSS’lere sunulan AİPP’in uygulanması için sistemleri dahil olmak üzere, İŞKUR’un idari sistemlerinin güçlendirilmesi;
 - (iv) istihdam hizmetleri ve AİPP dizisini izleyebilmek için mevcut İŞKUR izleme sistemlerini tamamlayıcı modüllerin geliştirilmesi ve işler hale getirilmesi; ve

(v) projenin program faydalanıcılarının istihdam durumunun izlenmesine ve değerlendirilmesi için bir takip mekanizmasının geliştirilmesi.

(b) *ÇSGB'na Kurumsal Destek.* Projenin uygulanmasında ve izlenmesinde ÇSGB'yi desteklemek için teknik yardım sağlanması, Eğitim sağlanması ve İşletme Maliyetlerinin karşılanması. Bu kapsamda;

(i) ÇSGB Proje Uygulama Biriminin (ÇSGB-PUB) kurulmasına destek sağlayarak, ÇSGB'nin idari, finansal yönetim ve raporlama sistemlerinin güçlendirilmesi;

(ii) yazılımların, ilave bilgi teknolojisi modüllerinin veya çevrim içi platformların geliştirilmesi, ve GKSS'ler ile ilgili bilgi toplayan başka veri tabanları ile bağlantı ve veri paylaşım kapasitesinin geliştirilmesi dahil olmak üzere, çalışma izni başvuru ve izleme sistemlerinin güçlendirilmesi; ve

(iii) ÇSGB'nin, çalışma izni başvuru süreci bakımından GKSS'leri ve işverenleri hedefleyen erişim, bilgilendirme ve iletişim kapasitesinin güçlendirilmesi.

ÇİZELGE 2

Projenin Yürütülmesi

Bölüm I. Kurumsal ve Diğer Düzenlemeler

A. Kurumsal Düzenlemeler

1. Standart Koşullar Madde II hükümlerine herhangi bir sınırlama getirilmeksizin ve Dünya Bankası aksini kabul etmediği sürece, Alıcı Proje uygulaması boyunca, bileşimi, kaynakları ve görevleri ve görev tanımları Banka'ca onaylanacak şekilde;
 - (a) İŞKUR tarafından Projenin Bileşen 1 ve Bileşen 2(a) kapsamında İŞKUR ile ilgili faaliyetleri gerçekleştirecek bir İŞKUR-PUB kurulmasını ve söz konusu birimin spesifik olarak aşağıdakilerden sorumlu olmasını sağlayacaktır:
 - (i) Proje Uygulama El Kitabında belirtilen proje faaliyetleri için (Projenin Bileşen 1 ve Bileşen 2(a) faaliyetlerine yönelik Proje Uygulama El Kitabı) ilgili idari, satın alma, çevresel ve sosyal koruma önlemleri ve finansal yönetim sorumlulukları da dahil olmak üzere, ilgili Proje faaliyetlerinin genel yönetimi, koordinasyonu ve uygulaması;
 - (ii) Proje Uygulama El Kitabında Projenin Bileşen 1 ve 2(a) faaliyetleri için belirtilen gerekliliklerin, kriterlerin, politikaların, prosedürlerin ve organizasyonel düzenlemelerin ilgili tüm taraflarca düzgün şekilde uygulanmasının sağlanması;
 - (iii) Projenin Bileşen 1 ve Bileşen 2(a) faaliyetlerine yönelik olarak, ilerleme ve tamamlama raporları da dahil olmak üzere tüm Proje uygulama dokümanlarının veya bunların ilgili bölümlerinin hazırlanması; ve
 - (b) Projenin Bileşen 2(b) kapsamında ÇSGB ile ilgili faaliyetleri gerçekleştirecek bir ÇSGB-PUB kurulmasını ve söz konusu birimin spesifik olarak aşağıdakilerden sorumlu olmasını sağlayacaktır:
 - (i) Proje Uygulama El Kitabında belirtilen proje faaliyetleri için (Projenin Bileşen 2(b) faaliyetlerine yönelik Proje Uygulama El Kitabı) ilgili idari, satın alma, çevresel ve sosyal koruma önlemleri, finansal yönetim, izleme ve değerlendirme sorumlulukları da dahil olmak üzere, ilgili Proje faaliyetlerinin genel yönetimi, koordinasyonu ve uygulaması;
 - (ii) Proje Uygulama El Kitabında Projenin Bileşen 2(b) faaliyetleri için belirtilen gerekliliklerin, kriterlerin, politikaların, prosedürlerin ve organizasyonel düzenlemelerin ilgili tüm taraflarca düzgün şekilde uygulanmasının sağlanması;
 - (iii) Proje ilerleme ve tamamlama raporları da dahil olmak üzere tüm Proje uygulama dokümanlarının veya bunların ilgili bölümlerinin hazırlanması.

2. Alıcı, (a) İŞKUR aracılığıyla İŞKUR-PUB'un, (b) ÇSGB-PUB'un ve (c) Alıcının Projeyi destekleyen diğer ilgili birimlerinin, diğer hususların yanında, Proje kapsamında gerekli teknik, satın alma, finansal yönetim, kullandırım, izleme ve değerlendirme, ve çevresel ve sosyal koruma önlemleri fonksiyonlarını destekleyecek nitelikli personel ve yeterli kaynaklar ile donatılmasını sağlayacaktır.
3. Alıcı, Projenin 1. bileşeni kapsamındaki istihdam hizmetleri ve AİPP'ler ile ilgili olarak, İŞKUR'un aşağıdakileri gerçekleştirmesini sağlayacaktır:
 - (a) özellikle kadınlar ve 16 – 25 yaş arası gençler olmak üzere daha az istihdam edilebilir gruplar için bir kontenjan ayırması;
 - (b) Projenin 1(a), 1(b), 1(c) ve 1(e) no'lu alt bileşenlerini Türkiye Cumhuriyeti'nin GKSS nüfusunun yoğun olarak bulunduğu illerde bulunan seçilecek İŞKUR il müdürlükleri yoluyla uygulaması;
 - (c) Projenin 1(c) no'lu alt bileşeni kapsamında sunulan beceri eğitimi programlarının, Milli Eğitim Bakanlığı tarafından bu eğitimleri vermesi için sertifikalandırılan ve İŞKUR ile hizmet sunum anlaşmaları olan kuruluşlarca sunulmasını sağlaması;
 - (d) Projenin 1(e) no'lu alt bileşeni kapsamındaki işgücü piyasasına uyum programı sağlaması; ve
 - (e) Projenin 1(a), 1(c), 1(d) ve 1(e) no'lu alt bileşenleri kapsamında GKSS'lerin ve Seçilen Yerlerde ikamet eden Türk Vatandaşlarının eşit katılımını sağlaması.

B. Proje Uygulama El Kitabı

1. Alıcı;
 - (a) Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenleri için, İŞKUR'un Projeyi biçim ve içerik bakımından Banka'yı tatmin edici bir şekilde hazırlanan ve Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenlerini uygulamasına için kuralları, yöntemleri, rehber ilkeleri, spesifik kalkınma planlarını, standart dokümanları ve prosedürleri ortaya koyan ve farklı çizelgeleri içeren bir Proje Uygulama El Kitabının 1 ve 2(a) no'lu bileşenlere yönelik bölümlerine uygun olarak gerçekleştirmesini sağlayacaktır. 1 ve 2(a) no'lu bileşenlere yönelik Proje Uygulama El Kitabı, diğer hususların yanında, aşağıdakiler ile ilgili hükümleri içerecektir:

- (i) işbu Anlaşma kapsamında İŞKUR tarafından gerçekleştirilecek tüm Proje faaliyetlerinin ayrıntılı açıklaması, sıralaması, muhtemel takvimi ve bunlara ilişkin sonuçlar veya hedefler;
 - (ii) işbu Anlaşma kapsamında İŞKUR tarafından gerçekleştirilecek tüm Proje faaliyetlerine yönelik satın alma ve finansal yönetim düzenlemeleri;
 - (iii) Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenlerinin gündelik işleyişine ilişkin olarak Alıcı ve İŞKUR için geçerli olacak koordinasyon düzenlemeleri; ve
 - (iv) Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenleri için izleme, değerlendirme, raporlama ve iletişim düzenlemeleri.
- (b) Projenin 2(b) no'lu bileşeni için, Projeyi biçim ve içerik bakımından Banka'yı tatmin edici bir şekilde hazırlanan ve Projenin 2(b) no'lu bileşenini uygulaması için kuralları, yöntemleri, rehber ilkeleri, spesifik kalkınma planlarını, standart dokümanları ve prosedürleri ortaya koyan ve farklı çizelgeleri içeren oluşan bir Proje Uygulama El Kitabının 2(b) no'lu bileşene yönelik bölümlerine uygun olarak gerçekleştirilecektir sağlayacaktır. 2(b) no'lu bileşene yönelik Proje Uygulama El Kitabı, diğer hususların yanında, aşağıdakiler ile ilgili hükümleri içerecektir:
- (i) işbu Anlaşma kapsamında desteklenen, Projenin 2(b) no'lu bileşeni kapsamındaki tüm faaliyetlerinin ayrıntılı açıklaması, sıralaması, muhtemel takvimi ve bunlara ilişkin sonuçlar veya hedefler;
 - (ii) Projenin 2(b) no'lu bileşeni kapsamındaki tüm Proje faaliyetlerine yönelik satın alma ve finansal yönetim düzenlemeleri;
 - (iii) Projenin 2(b) no'lu bileşeninin gündelik işleyişine ilişkin koordinasyon düzenlemeleri; ve
 - (iv) Projenin 2(b) no'lu bileşeni için izleme, değerlendirme, raporlama ve iletişim düzenlemeleri.
2. Proje Uygulama El Kitabı veya hükümlerinden herhangi biri, Dünya Bankası'nın görüşüne göre Proje uygulamasını önemli ölçüde ve olumsuz yönde etkileyebilecek bir şekilde başkasına devredilemez, değiştirilemez, iptal edilemez ya da feragat tabi tutulamaz veya devredilmesine, değiştirilmesine, iptal edilmesine veya feragat tabi tutulmasına izin verilemez; Proje Uygulama El Kitabı ancak Banka ile istişare içerisinde ve Banka'nın onayı alındıktan sonra değiştirilebilir. Proje Uygulama El Kitabında yer alan koşullar ile işbu Anlaşmada yer alan koşullar arasında ihtilaf olması halinde, işbu Anlaşmanın hükümleri geçerli olur.

C. Tamamlayıcı Anlaşma

Projenin gerçekleştirilmesini kolaylaştırmak ve Hibe amaçlarına ulaşılmasını sağlamak için, Alıcı, İŞKUR ile Dünya Bankası tarafından onaylanan koşullar ve hükümler altında bir tamamlayıcı anlaşma (“Tamamlayıcı Anlaşma”) imzalayacak, anlaşmanın düzgün bir şekilde yürütülmesini, idame ettirilmesini ve anlaşmaya uyulmasını sağlayacaktır. Söz konusu Tamamlayıcı Anlaşma, diğer hususların yanında aşağıdakileri içerecektir:

- (a) İŞKUR’un işbu Anlaşma hükümleri (Standart Koşullar dahil olmak üzere) ile Proje Uygulama El Kitabı uyarınca Proje için uygulanacak teknik, itibari, çevresel ve sosyal koruma önlemleri politikalarına uyacağına dair bir taahhüdü;
- (b) İŞKUR’un kısmen veya tamamen Hibe tutarlarından finanse edilecek olan Proje faaliyetlerini Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu hükümlerine uygun olarak gerçekleştireceğine, bu kapsamda Hibe tutarlarından kendilerine ödeme yapılacak tüm yüklenicilerin, Banka’nın Hibe Anlaşması uyarınca tutulması gereken tüm hesapları, kayıtları ve Proje ile ilgili diğer dokümanları Banka tarafından veya Banka adına denetleme veya denetleme hakkı da dahil olmak üzere, Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu hükümlerine uymayı açık bir şekilde kabul etmelerini sağlayacağına dair bir taahhüdü; ve
- (c) Alıcının Proje’nin İŞKUR’un sorumluluk alanına giren faaliyetlerinin uygulanması için gerekli Hibe tutarlarının İŞKUR’un kullanımına sunulmasını sağlayacağına dair bir taahhüdü.

D. Yolsuzlukla Mücadele

Alıcı, Projenin, 15 Ekim 2006 tarihinde yayınlanan ve Ocak 2011 ve 1 Temmuz 2016 itibariyle revize edilen “IBRD Kredileri ve IDA Kredileri ve Hibeleri ile Finanse Edilen Projelerde Sahtecilik ve Yolsuzluğun Önlenmesi ve Bunlarla Mücadele Edilmesi Hakkında Kılavuz” (“Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu”) hükümlerine uygun olarak yürütülmesini sağlayacaktır.

E. Donör Görünürlüğü ve Ziyareti

1. Alıcı, Donörün proje için sağladığı desteğin kamuoyuna duyurulması amacıyla Dünya Bankası’nın makul olarak talep edebileceği tüm önlemleri alacak, ilgisine göre İŞKUR tarafından da alınmasını sağlayacaktır.
2. Standart Koşullar Bölüm 2.09 hükümlerinin uygulanması bakımından, Alıcı, Dünya Bankası’nın talebi üzerine, Donör temsilcilerinin Proje ile ilgili olarak Türkiye Cumhuriyeti topraklarının herhangi bir bölümünü ziyaret edebilmesi için

Alıcı ve/veya Türkiye Cumhuriyeti Alıcı üzerine düşen gerekli tüm önlemleri alacaktır.

F. Çevresel ve Sosyal Koruma Önlemleri

1. Alıcı, Proje kapsamındaki herhangi bir faaliyet ile ilişkili olarak gerçekleştirilecek danışmanlık hizmetleri için görev tanımlarının Dünya Bankası incelemesi sonucunda Banka tarafından tatmin edici bulunmasını ve bu amaçla söz konusu görev tanımlarının o zaman için yürürlükte olan Dünya Bankası Koruma Önlemleri Politikalarını söz konusu teknik yardım yoluyla iletilen tavsiyeler doğrultusunda usulüne uygun şekilde içermesini sağlayacak, bu hususların Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenleri için İŞKUR tarafından da sağlanmasını temin edecektir.
2. Alıcı Proje için koşulları, hükümleri ve personeli Banka için tatmin edici nitelikte olacak ve Proje uygulaması ile ilgili şikayetlerin ele alınmasından sorumlu olacak olan ve İŞKUR hizmetleri bağlamında halihazırda var olan bir şikayet mekanizmasını çalıştıracaktır.

Bölüm II. Proje İzleme, Raporlama ve Değerlendirme

A. Dokümanlar; Kayıtlar

Standart Koşullar Bölüm 2.05 hükümlerinde belirtilen yükümlülüklere ek olarak ve bunlarla sınırlı olmaksızın, Alıcı aşağıdaki hususları sağlayacak ve bu hususların Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenleri için İŞKUR tarafından da sağlanmasını temin edecektir:

- (a) Proje kapsamında yapılan harcamaları kanıtlayan tüm kayıtların Kapanış tarihinden itibaren yedi yıl altı ay boyunca saklanmasını sağlayacaktır ve söz konusu kayıtlar şunları içerecektir: (i) işbu Anlaşma ile tüm zeyilnameleri ve değişiklikleri; (ii) Alıcının Dünya Bankası'na sunulan finansal ve anlatıma dayalı ilerleme raporları; (iii) denetim raporları, faturalar ve bordro kayıtları da dahil olmak üzere Alıcının Hibe ile ilgili finansal bilgileri; (iv) Alıcının uygulama dokümanları (alt anlaşmalar, satın alma dosyaları, sözleşmeler, satın alma emirleri dahil olmak üzere); ve (v) bunlara ilişkin olarak, Standart Koşulların Bölüm 3.04 hükümlerinde atıfta bulunulan destekleyici kanıtlar; ve
- (b) Dünya Bankası temsilcilerinin (i) yukarıdaki paragraf (a)'da belirtilen tüm kayıtları inceleyebilmesini; (ii) zaman zaman makul bir şekilde talep ettiklerinde bu kayıtlar ile ilgili tüm bilgileri alabilmelerini; ve (iii) bu kayıtları ve bilgileri Donöre açıklayabilmelerini sağlayacaktır.

B. Proje Raporları; Tamamlama Raporu

1. Alıcı Proje ilerlemesini izleyecek ve değerlendirecek (Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenleri için İŞKUR tarafından izlenmesini ve değerlendirilmesini sağlayacak) ve Standart Koşullar Bölüm 2.06 hükümlerine uygun ve Dünya Bankası tarafından kabul edilebilir göstergelere dayalı olarak Proje Raporları hazırlayacaktır (Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenleri için İŞKUR tarafından hazırlanmasını sağlayacaktır). Her bir Proje Raporu takvim yılının üç aylık dönemini kapsayacak ve raporun kapsadığı dönemin sona ermesinden itibaren en geç kırk beş (45) gün içerisinde Dünya Bankası'na sunulacaktır.
2. Alıcı, Standart Koşullar Bölüm 2.06 hükümlerine uygun olarak bir Tamamlama Raporu hazırlayacaktır. Tamamlama Raporu, kapanış Tarihinden itibaren en geç altı (6) ay içerisinde Dünya Bankası'na sunulacaktır.

C. Finansal Yönetim; Finansal Raporlar; Denetimler

1. Alıcı, Standart Koşullar Bölüm 2.07 hükümleri uyarınca bir finansal yönetim sistemi idame ettirilmesini sağlayacaktır (ve Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenleri için İŞKUR tarafından idame ettirilmesini sağlayacaktır).
2. Alıcı, Proje için takvim yılının üçer aylık dönemlerini kapsayan ve Dünya Bankası tarafından kabul edilebilir şekil ve içerikte denetimden geçmemiş ara finansal raporların hazırlanmasını ve bunların üç aylık dönemlerin sona erme tarihlerinden itibaren en geç kırk beş (45) gün içerisinde Dünya Bankası'na sunulmasını sağlayacaktır (Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenleri için İŞKUR tarafından hazırlanacak raporlar dahil olmak üzere).
3. Alıcı, Projeye ilişkin Mali Tabloların, Standart Koşullar Bölüm 2.07(b) hükümlerine uygun olarak denetlenmesini sağlayacak ve İŞKUR'un da Projenin 1 ve 2(a) no'lu bileşenlerine ilişkin Mali Tablolarını denetimden geçirmesini sağlayacaktır. Mali Tablo denetimlerinin her biri Alıcının bir mali yıl dönemini kapsayacaktır. Her bir mali yıla ait denetimden geçmiş Mali Tablolar Alıcının mali yılının sona ermesinden itibaren en geç altı ay içerisinde Dünya Bankası'na sunulacaktır.

Bölüm III. Satın Alma

Proje için gereken ve Hibe tutarlarından finanse edilecek olan tüm mal tedarikleri, danışmanlık dışı hizmetler ve danışmanlık hizmetleri, 1 Temmuz 2016 tarihli "Yatırım Projesi Finansmanı Kapsamında Borçlular için Dünya Bankası Satın Alma Düzenlemelerinde" ("Satın Alma Düzenlemeleri") belirtilen veya atıfta bulunulan gerekliliklere ve Satın Alma Düzenlemelerinin Bölüm IV hükümleri gereğince Alıcının hazırladığı ve Dünya Bankası ile mutabakat halinde zaman zaman güncellenebilecek 31/10/2017 tarihli satın alma planının ("Satın Alma

Planı”) hükümlerine uygun olarak temin edilecektir ve söz konusu satın alma planının hükümleri Satın Alma Düzenlemelerinin paragraf 5.3 ila 5.6 uyarınca Proje kapsamında ulusal satın alma düzenlemelerinin kullanımına ilişkin gereklilikler içermektedir.

Bölüm IV. Hibe Tutarlarının Çekilmesi

A. Genel

1. Alıcı, aşağıdaki paragraf 2’de verilen tabloda belirtilen Uygun Giderleri finanse etmek için, Hibe Tutarlarını (a) Standart Koşullar Madde III, (b) işbu Bölüm, ve (c) Dünya Bankası’nın Alıcı’ya tebliğ edebileceği başka ilave talimatların (Dünya Bankası tarafından zaman zaman değiştirilebilen ve yukarıda belirtilen talimatlar yoluyla işbu Anlaşma için uygulanabilecek Şubat 2017 tarihli “Yatırım Projeleri Finansmanına ilişkin Kullanırım Kılavuzu” dahil olmak üzere), hükümlerine uygun olarak çekebilir.
2. Aşağıdaki tablo, Hibe tutarlarında finanse edilebilecek Uygun Gider kategorilerini (“Kategori”), her bir Kategori altındaki Hibe tahsislerini ve her bir Kategori altında finanse edilecek Uygun Giderlerin yüzdesini belirtmektedir:

Kategori	Tahsis Edilen Hibe Tutarı (Avro)	Finanse Edilecek Gider Yüzdesi (Vergiler dahil)
(1) Projenin 1 no’lu bileşeni kapsamındaki mallar, danışmanlık dışı hizmetler ve danışmanlık hizmetleri ile AİPP ödemeleri	38.300.000	%100
(2) Projenin 2(a) no’lu bileşeni kapsamındaki mallar, danışmanlık dışı hizmetler ve danışmanlık hizmetleri ile Eğitim ve İşletme Giderleri	5.950.000	%100
(3) Projenin 2(b) no’lu bileşeni kapsamındaki mallar, danışmanlık dışı hizmetler ve danışmanlık	1.200.000	%100

hizmetleri ile Eğitim ve İşletme Giderleri		
TOPLAM TUTAR	45,450,000	

B. Çekiş Koşulları; Çekiş Süresi

1. Bu Bölümün A Kısmı hükümlerine rağmen,

(a) işbu Anlaşmanın tarihinden önce yapılan ödemeler; ve

(b) İŞKUR, Projenin 2(a)(iv) no'lu bileşeni kapsamında istihdam hizmetleri ve AİPP dizisini yeterli bir şekilde uygulayabilmek için mevcut İŞKUR izleme sistemlerini tamamlayıcı nitelikteki modülleri Dünya Bankası için kabul edilebilir bir şekilde geliştirip işler hale getirinceye kadar, Kategori 1 kapsamında yapılan ödemeler,

için hiçbir çekiş yapılamayacaktır.

2. Standart Koşullar Bölüm 3.06(c) hükmünde atıfta bulunulan Kapanış tarihi 30 Haziran 2019'dur.

Tanımlar

1. “Aktif İşgücü Piyasası Programları” veya “AİPP”, Türkiye Cumhuriyeti sınırları içerisinde işverenleri veya iş arayanları hedefleyerek istihdamı teşvik etmek için finansal veya başka türlü teşvikler sağlayan programlar;
2. “Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu”: 15 Ekim 2006 tarihinde yayınlanan ve Ocak 2011 ve 1 Temmuz 2016 itibariyle revize edilen IBRD Kredileri ve IDA Kredileri ve Hibeleri ile Finanse Edilen Projelerde Sahtecilik ve Yolsuzluğun Önlenmesi ve Bunlarla Mücadele Edilmesi Hakkında Kılavuz;
3. “Uygulamalı Eğitim Programı Ödemeleri”: Uygulamalı Eğitim Programlarına yerleştirilen faydalanicılar için karşılanan harçlıklar ile iş kazası sigortasına (iş kazaları ile hastalıklarını kapsayan, ve genel sağlık sigortası) yönelik sigorta primleri;
4. “Uygulamalı Eğitim Programları”: İŞKUR tarafından yönetilen, işbaşında eğitim sağlayan programları; “Uygulamalı Eğitim Programı” böyle bir programı;
5. “Donör”: Avrupa Komisyonu;
6. “Avro” veya “EUR”: Avro bölgesinin yasal para birimi.
7. “Avro bölgesi”: Avrupa Birliği Anlaşması ile değiştirildiği şekliyle, Avrupa Topluluğu’nu kuran Anlaşma uyarınca Avrupa Birliği’nin tek para birimini kabul eden üye devletlerinin oluşturduğu ekonomik ve parasal birlik;
8. “Avrupa Komisyonu” veya “EC”: Avrupa Birliği’nin icra organı;
9. “Seçilen Yerler”: (a) Geçici Koruma Sağlanan Suriyeli mevcudiyetinin yüksek düzeylerde olduğu, bu durumun işgücü piyasası koşullarını etkilediği, (b) GKSS’lerin yanısıra, ikamet eden Türk vatandaşlarının istihdam desteğine ihtiyaç duyduğu, (c) uygun iller olarak belirlenen Şanlıurfa, Hatay, Gaziantep, Adana, Mersin, Kilis, Mardin, Kahramanmaraş, Osmaniye ve İstanbul illeri arasından seçilen ve Banka tarafından onaylanarak Proje Uygulama El Kitabında belirtilen yerler;
10. “İŞKUR”: Türkiye Cumhuriyeti’nin 4904 sayılı Kanunu ile kurulmuş Türkiye İş Kurumu;
11. “İŞKUR-PUB”: İşbu Anlaşmanın 2 no’lu Çizelgesi Bölüm I.A.1(a) hükümlerinde atıfta bulunulan, İŞKUR bünyesinde kurulan Proje Uygulama Birimi veya Dünya Bankası’nın önceden yazılı onayına tabi olarak bunun yasal halefi veya halefleri;

12. “Türkiye Cumhuriyeti Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı” veya “ÇSGB”: Türkiye Cumhuriyeti’nin aynı ismi taşıyan, Türkiye Cumhuriyeti kanunları uyarınca bu Hibeyi ve işbu Anlaşmada belirtilen koşul ve yükümlülükleri Türkiye Cumhuriyeti lehine kabul etmek için yetkilendirilmiş olan bakanlığı, veya onun yasal halefi veya halefleri;
13. “Millî Eğitim Bakanlığı”: Türkiye Cumhuriyeti’nin aynı isimli bakanlığı ve onun olası halefi veya halefleri;
14. “ÇSGB-PUB”: İşbu Anlaşmanın 2 no’lu Çizelgesi Bölüm I.A.1(b) hükümlerinde atıfta bulunulan, ÇSGB bünyesinde kurulan Proje Uygulama Birimi veya Dünya Bankası’nın önceden yazılı onayına tabi olarak bunun yasal halefi veya halefleri;
15. “İşletme Giderleri”: Büro malzemeleri, ofis kirası, ihale duyurularının yayın giderleri, araç kiralama, ofis ve ekipman bakımı ve onarımı, iletişim, yazılı ve sözlü çeviri, seyahat ve gözetim masrafları, süreli yayın ve veri tabanı aboneliği, yayın ücretleri ve fikri mülkiyet hakları sahipliği dahil, ancak Alıcının veya Türkiye Cumhuriyeti’nin başka bir bakanlığının veya kamu kurumunun görevlilerinin ve çalışanlarının maaşları hariç olmak üzere, Proje ile doğrudan ilgili olup Banka ve Alıcının arasında kararlaştırılan diğer çeşitli giderler dahil, Proje uygulaması, yönetimi ve izlemesi sebebiyle doğrudan üstlenilen makul ilave giderler;
16. “Satın Alma Planı”: Proje Uygulayıcı Kuruluşunun, Satın Alma Düzenlemelerinin Bölüm IV hükümlerine uygun olarak Proje için hazırladığı, Banka ile mutabakat içerisinde zaman zaman güncellenebilecek _31/10/2017 tarihli satın alma planı;
17. “Satın Alma Düzenlemeleri”: 1 Temmuz 2016 tarihli “Yatırım Projesi Finansmanı Kapsamında Borçlular için Dünya Bankası Satın Alma Düzenlemeleri”;
18. “Proje Uygulama El Kitabı”: İşbu Anlaşmanın 2 no’lu Çizelgesinin Bölüm I.B hükümlerinde atıfta bulunulan, Banka’nın önceden yazılı onayı alınmak suretiyle zaman zaman değiştirilebilecek, proje uygulama el kitabı ve ekindeki çizelgeler;
19. “Tamamlayıcı Anlaşma”: İşbu Anlaşmanın 2 no’lu Çizelgesinin Bölüm I.C hükümlerinde atıfta bulunulan anlaşma;
20. “Standart Koşullar”: 15 Şubat 2012 tarihli Dünya Bankası tarafından Çeşitli Fonlardan Oluşturulan Hibelere ilişkin Standart Koşullar.

21. “Geçici Koruma Sağlanan Suriyeliler” veya “GKSS”: Geçici koruma sağlanan Suriyeliler için kayıt ve belgeleme olanakları ile hizmetlere erişim imkanı sağlayan, 6458 sayılı Yabancılar ve Uluslararası Koruma Kanunu (2013) ve 29153 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan Geçici Koruma Yönetmeliği (2014) kapsamında tanımlanan statü. 27 Nisan 2011 tarihinden sonra ülkeye giriş yapmış tüm Suriyeliler geriye dönük olarak geçici koruma altına alınmıştır.
22. “Eğitim”: Hepsi Banka ile kararlaştırılan yıllık bütçeye dayalı olarak, eğitmen hizmetlerinin temini, eğitim materyallerinin hazırlanması ve çoğaltılması, mekan ve ekipman kiralama, seyahat, konaklama, kursiyerlerin ve eğitmenlerin günlük harcırahları ve eğitimle ilgili başka çeşitli giderler dahil olmak üzere, Proje ile ilgili çalışma gezileri, eğitimler, seminerleri, çalıştaylar ve diğer eğitim etkinlikleri için yapılan makul harcamalar (danışmanlık hizmetlerine ilişkin giderler hariç olmak üzere)
23. “İşgücü Piyasasına Uyum Programı”: İŞKUR tarafından yönetilen, daha az istihdam edilebilir kişilerin iş alışkanlığı edinmelerine ve ödemeli geçici faaliyetlere katılarak işgücü piyasasına uyum sağlamalarına yardım etmeyi amaçlayan program.
24. “İşgücü Piyasasına Uyum Programı Ödemeleri”: İşgücü Piyasasına Uyum Programına yerleştirilen faydalanıcılar için karşılanan harçlıklar ile iş kazası sigortasına (iş kazaları ile hastalıklarını kapsayan, ve genel sağlık sigortası) yönelik sigorta primleri, ve ilgili yönetim giderleri.

EC - World Bank Partnership Program for Europe and Central Asia Grant Agreement

(Republic of Turkey – Employment Support Project for Syrians Under Temporary
Protection and Turkish Citizens)

between

**MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL SECURITY
OF THE REPUBLIC OF TURKEY**

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
acting as administrator of the EC - World Bank Partnership Program for
Europe and Central Asia Programmatic Single-Donor Trust Fund

Dated *21/12*, 2017

**EC - WORLD BANK PARTNERSHIP PROGRAM FOR EUROPE AND
CENTRAL ASIA PROGRAMMATIC SINGLE-DONOR TRUST FUND
GRANT AGREEMENT**

AGREEMENT dated _____, 2017, entered into between MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL SECURITY OF THE REPUBLIC OF TURKEY (“Recipient”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“World Bank”), acting as administrator of the EC - World Bank Partnership Program for Europe and Central Asia Programmatic Single-Donor Trust Fund.

WHEREAS, the European Commission (“EC” or “Donor”) and the World Bank have entered into a framework agreement for the *EC - World Bank Partnership Program for Europe and Central Asia Programmatic Single-Donor Trust Fund* (“Trust Fund”);

WHEREAS, in furtherance of the abovementioned framework agreement, the EC and the World Bank have entered into an administration agreement in support of the Trust Fund and, pursuant to the administration agreement, have agreed for the World Bank to extend to the Recipient a grant for the carrying out of the Republic of Turkey – Employment Support for Syrians Under Temporary Protection and Turkish Citizens activities as set forth in Schedule 1 to this Agreement; and

WHEREAS, in furtherance of the Project, the Ministry of Labor and Social Security and the Turkish Labor Agency (İŞKUR) intend to enter into a Subsidiary Agreement, as defined in this Agreement, for the implementation of the Project described in this Agreement.

NOW THEREFORE, the Recipient and the World Bank hereby agree as follows:

Article I

Standard Conditions; Definitions

- 1.01. The “Standard Conditions for Grants Made by the World Bank Out of Various Funds”, dated February 15, 2012 (“Standard Conditions”), constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the Standard Conditions or in this Agreement.

Article II

The Project

- 2.01. The Recipient declares its commitment to the objective of the project described in Schedule 1 to this Agreement (“Project”). To this end, the Recipient shall carry out, and cause the Turkish Labor Agency (“İŞKUR”) to carry out its respective parts of the Project, in accordance with the provisions of Article II of the Standard Conditions.

- 2.02. Without limitation upon the provisions of Section 2.01 of this Agreement, and except as the Recipient and the World Bank shall otherwise agree, the Recipient shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of Schedule 2 to this Agreement.

Article III

The Grant

- 3.01. The World Bank agrees to extend to the Recipient, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, a grant in an amount not to exceed forty-five million four hundred fifty thousand Euros (EUR45,450,000) (“Grant”) to assist in financing the Project.

- 3.02. The Recipient may withdraw the proceeds of the Grant in accordance with Section IV of Schedule 2 to this Agreement.

- 3.03. The Grant is funded out of the Trust Fund for which the World Bank receives periodic contributions from the Donor to the Trust Fund. In accordance with Section 3.02 of the Standard Conditions, the World Bank’s payment obligations in connection with this Agreement are limited to the amount of funds made available to it by the Donor under the Trust Fund, and the Recipient’s right to withdraw the Grant proceeds is subject to the availability of such funds.

Article IV

Additional Remedies

- 4.01. The Additional Event of Suspension referred to in Section 4.02 (k) of the Standard Conditions consists of the following:

The World Bank has determined after the Effective Date referred to in Section 5.03 of this Agreement that prior to such date but after the date of this Agreement, an event has occurred that would have entitled the World Bank to suspend the

Recipient's right to make withdrawals from the Grant Account if this Agreement had been effective on the date such event occurred.

Article V

Effectiveness; Termination

- 5.01. This Agreement shall not become effective until evidence satisfactory to the World Bank has been furnished to the World Bank showing that:
- (a) the Recipient has adopted, and published in the Republic of Turkey's Official Gazette, regulations for ISKUR's management and accounting of external funds received by IŞKUR;
 - (b) the Recipient has established under the Ministry of Labor and Social Security ("MoLSS"), and caused to be established under IŞKUR, a Project implementation unit, each said unit to the satisfaction of the World Bank;
 - (c) the Recipient has adopted a Project Operations Manual, which is acceptable to the World Bank;
 - (d) the Subsidiary Agreement has been formally executed between the Recipient and IŞKUR, and has been duly authorized or ratified by all necessary governmental action; and
 - (e) the execution and delivery of this Agreement on behalf of the Recipient have been duly authorized or ratified by all necessary governmental action.
- 5.02. As part of the evidence to be furnished pursuant to Section 5.01 (d) and (e):
- (a) the Recipient shall furnish to the World Bank an opinion satisfactory to the World Bank, of counsel acceptable to the World Bank, or if the World Bank so requests, a certificate satisfactory to the World Bank of a competent official of the Recipient, showing that: (i) the Recipient has the legal capacity under the laws of the Republic of Turkey to accept this Grant and the terms of this Agreement, and to carry out the Recipient's obligations herein, all for the benefit of the Republic of Turkey; and that (ii) this Agreement and the Subsidiary Agreement have been duly authorized by, and executed and delivered on behalf of the Recipient and is legally binding upon the Recipient in accordance with its terms; and
 - (b) IŞKUR shall furnish to the World Bank an opinion satisfactory to the World Bank, of counsel acceptable to the World Bank, or if the World Bank so requests, a certificate satisfactory to the World Bank of a competent official of IŞKUR, showing that the Subsidiary Agreement has

AGREED at Ankara, Republic of Turkey, as of the day and year first above written.

MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL SECURITY
OF THE REPUBLIC OF TURKEY

By

Authorized Representative

Name: Şahin AKIN

Title: Genel Müdür V.

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT
acting as administrator of EC - World Bank Partnership
Program for Europe and Central Asia Programmatic Single-Donor
Trust Fund

By

Authorized Representative

Name: Johannes ZUTT

Title: Country Director

SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the Project is to improve the employability of Syrians under Temporary Protection (“SuTP”) as well as Turkish citizens residing in Selected Localities.

The Project consists of the following parts:

Part 1. Employment services and Active Labor Market Programs (“ALMP”)

Provision of employment services and ALMP for SuTP and Turkish citizens residing in Selected Localities, including, specifically:

- (a) job search support, including counseling, and developing and carrying out skills assessments tailored for SuTP;
- (b) Turkish language training for SuTP not deemed proficient in Turkish, including the provision of stipends to beneficiaries;
- (c) skills training courses, including the provision of stipends to beneficiaries and of training-related costs;
- (d) Applied Training Program Payments for beneficiaries placed in Applied Training Programs; and
- (e) Transition to Labor Market Program Payments for beneficiaries placed in the Transition to Labor Market Program.

Part 2. Institutional support for the delivery of employment services and ALMP

- (a) *Institutional support to IŞKUR.* Provision of technical assistance, Training, and Operating Costs to support the IŞKUR Project implementation unit (“IŞKUR-PIU”) in the implementation and monitoring of the Project, including:
 - (i) strengthening of IŞKUR’s counseling and job search assistance capacity;
 - (ii) strengthening of IŞKUR’s information dissemination and communication on employment services and programs to SuTP and Turkish citizens residing in Selected Localities;
 - (iii) strengthening of IŞKUR’s administrative systems, including its payment and monitoring system, and its systems for the

monitoring of delivery of employment services, and the implementation of ALMP provided to SuTP;

- (iv) development and operationalization of complementary modules to the existing IŞKUR monitoring systems to capture the sequence of employment services and ALMP; and
 - (v) development of a tracking mechanism to monitor and evaluate the employment status of program beneficiaries of the Project.
- (b) *Institutional support to MoLSS.* Provision of technical assistance, Training, and Operating Costs to support MoLSS in the implementation and monitoring of the Project, including:
- (i) strengthening of MoLSS's administrative, financial management and reporting systems by supporting the establishment of the MoLSS Project implementation unit ("MoLSS-PIU");
 - (ii) strengthening the work permit application and monitoring systems, including the development of software, additional information technology modules or online platforms, and improving data exchange capacity to link or share data with other databases that collect information on SuTP; and
 - (iii) strengthening of MoLSS's capacity for outreach, information dissemination and communications that target SuTP and employers with respect to the work permit application process.

SCHEDULE 2

Project Execution

Section I. Institutional and Other Arrangements

A. Institutional Arrangements

1. Without limitation to the provisions of Article II of the Standard Conditions and except as the World Bank shall otherwise agree, the Recipient shall, throughout Project implementation, with composition, resources, terms of reference and functions approved by the World Bank:
 - (a) cause IŞKUR to maintain the IŞKUR-PIU to carry out activities related to IŞKUR under Parts 1 and 2 (a) of the Project, and specifically to be responsible for:
 - (i) the relevant Project activities' overall management, coordination and implementation, including the related administrative, procurement, environmental and social safeguards, and financial management responsibilities, as specified in the Project Operations Manual for the said Project activities ("POM for Parts 1 and 2 (a) of the Project");
 - (ii) assurance of the proper application, by all relevant parties, of the requirements, criteria, policies, procedures and organizational arrangements set forth in the POM for Parts 1 and 2 (a) of the Project; and
 - (iii) preparation of all relevant Project implementation documents, or relevant portions thereof, including Project progress and final reports for Parts 1 and 2 (b) of the Project; and
 - (b) maintain the MoLSS-PIU to carry out activities specifically related to MoLSS under Part 2 (b) of the Project, and specifically to be responsible for:
 - (i) the relevant Project activities' overall management, coordination and implementation, including the related administrative, procurement, environmental and social safeguards, financial management, and monitoring and evaluation responsibilities, as specified in the Project Operations Manual for the said Project activities ("POM for Part 2 (b) of the Project");
 - (ii) assurance of the proper application, by all relevant parties, of the requirements, criteria, policies, procedures and organizational

arrangements set forth in the POM for Part 2 (b) of the Project; and

- (iii) preparation of all relevant Project implementation documents, or relevant portions thereof, including Project progress and final reports.

2. The Recipient shall ensure (a) through IŞKUR, that the IŞKUR-PIU, (b) that the MoLSS-PIU, and (c) that the Recipient's other departments supporting the Project, all have qualified personnel and provide adequate resources to support, *inter alia*, the technical, procurement, financial management, disbursement, monitoring and evaluation, and environmental and social safeguard functions required under the Project.
3. The Recipient shall, with respect to the employment services and ALMPs under Part 1 of the Project, cause IŞKUR to:
 - (a) include a quota for less employable groups, specifically, women and youth from ages 15 to 29;
 - (b) implement sub-Parts 1 (a), 1 (b), 1 (c) and 1 (e) of the Project through select IŞKUR provincial offices located in Republic of Turkey provinces that have a high presence of SuTP;
 - (c) ensure that skills training programs provided under sub-Part 1 (c) of the Project are provided by institutions that have been certified by the Ministry of National Education to provide such training, and that have service provision agreements with IŞKUR;
 - (d) provide the cash-for-work program under sub-Part 1 (e) of the Project; and
 - (e) ensure, under sub-Parts 1 (a), 1 (c), 1 (d) and 1 (e) of the Project, equal participation by SuTP and Turkish citizens of the Selected Localities.

B. Project Operations Manual

1. The Recipient shall:
 - (a) for Parts 1 and 2 (a) of the Project, cause IŞKUR to carry out the Project in accordance with the POM for Parts 1 and 2 (a) of the Project, which shall be satisfactory in form and substance to the World Bank, consisting of different schedules and setting forth rules, methods, guidelines, specific development plans, standard documents and procedures for the carrying out Parts 1 and 2 (a) of the Project. The POM for Parts 1 and 2 (a) of the Project shall include, *inter alia*, provisions on the following:

- (i) detailed description of the relevant Project activities to be carried out by IŞKUR under this Agreement, their sequencing and the prospective timetable and results or targets in relation thereto;
 - (ii) procurement and financial management arrangements for the Project activities to be carried out by IŞKUR under this Agreement;
 - (iii) coordination arrangements governing the Recipient and IŞKUR's day-to-day execution of Parts 1 and 2 (a) of the Project; and
 - (iv) monitoring, evaluation, reporting, and communications arrangements for Parts 1 and 2 (a) of the Project.
- (b) for Part 2 (b) of the Project, carry out the Project in accordance with the POM for Part 2 (b) of the Project, satisfactory in form and substance to the World Bank, consisting of different schedules and setting forth rules, methods, guidelines, specific development plans, standard documents and procedures for the carrying out of Part 2 (b) of the Project. The POM for Part 2 (b) of the Project shall include, *inter alia*, provisions on the following:
- (i) detailed description of the Project activities for Part 2 (b) of the Project supported under this Agreement, their sequencing and the prospective timetable and results or targets in relation thereto;
 - (ii) procurement and financial management arrangements for Part 2 (b) the Project;
 - (iii) coordination arrangements governing the day-to-day execution of the Part 2 (b) Project; and
 - (iv) monitoring, evaluation, reporting, and communications arrangements for Part 2 (b) of the Project.

2. The POM may not be assigned, amended, abrogated or waived, or permitted to be assigned, amended, abrogated or waived, or any provision thereof, in a manner which, in the opinion of the World Bank, may materially and adversely affect the implementation of the Project; the POM may only be amended in consultation with, and after approval of, the World Bank. In case of any conflict between the terms of the POM and those of this Agreement, the terms of this Agreement shall prevail.

C. Subsidiary Agreement

To facilitate the carrying out of the Project, and to ensure the purposes of the Grant are accomplished, the Recipient shall enter into, and ensure the proper execution, compliance and maintenance of, a subsidiary agreement (“Subsidiary Agreement”) with IŞKUR, under terms and conditions approved by the World Bank, which shall include *inter alia*:

- (a) IŞKUR’s undertaking to comply with the technical, fiduciary, and environmental and social safeguard requirements applicable to the Project in accordance with the provisions of this Agreement (including the Standard Conditions) and the POM;
- (b) IŞKUR’s undertaking to carry out the Project activities financed in whole or in part by the proceeds of the Grant in accordance with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines, including ensuring that all contractors that will receive proceeds from the Grant have expressly agreed to comply with the provisions of the Anti-Corruption Guidelines, including the Bank’s right to inspect all accounts, records and other documents relating to the Project that are required to be maintained pursuant to the Grant Agreement and to have them audited by, or on behalf of, the Bank; and
- (c) the Recipient’s undertaking to ensure that the Grant proceeds necessary for the implementation of IŞKUR’s respective parts of the Project are made available to IŞKUR.

D. Anti-Corruption

The Recipient shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016 (“Anti-Corruption Guidelines”).

E. Donor Visibility and Visit

1. The Recipient shall take, and, as relevant, cause IŞKUR to take, all such measures as the World Bank may reasonably request to identify publicly the Donor’s support for the Project.
2. For the purposes of Section 2.09 of the Standard Conditions, the Recipient shall, upon the World Bank’s request, take all measures required on the part of the Recipient and/or the Republic of Turkey to enable the representatives of the Donor to visit any part of the Republic of Turkey for purposes related to the Project.

F. Environment and Social Safeguards

1. The Recipient shall ensure, and cause IŞKUR to ensure for Parts 1 and 2 (a) of the Project, that the terms of reference for any consultancy in respect of any activity under the Project shall be satisfactory to the World Bank following its review thereof and, to that end, such terms of reference shall duly incorporate the requirements of the World Bank's Safeguard Policies then in force, as applied to the advice conveyed through such technical assistance.
2. The Recipient shall maintain the established IŞKUR grievance redress mechanism for the Project, with terms and conditions and staffing satisfactory to the Bank, to be responsible for addressing complaints related to the implementation of the Project.

Section II. Project Monitoring, Reporting and Evaluation

A. Documents; Records

In addition, and without limitation to the obligations set forth in Section 2.05 of the Standard Conditions, the Recipient shall ensure, and cause IŞKUR to ensure for Parts 1 and 2 (a) of the Project, that:

- (a) all records evidencing expenditures under the Project are retained for seven years and six months after the Closing Date, such records to include: (i) this Agreement, all addenda thereof, and any amendments thereto; (ii) the Recipient's financial and narrative progress reports submitted to the World Bank; (iii) the Recipient's financial information related to the Grant, including audit reports, invoices and payroll records; (iv) the Recipient's implementation documentation (including sub-agreements, procurement files, contracts, purchase orders); and (v) the corresponding supporting evidence referred to in Section 3.04 of the Standard Conditions; and
- (b) the representatives of the World Bank are: (i) able to examine all records referred to above in paragraph (a); (ii) provided all such information concerning such records as they may from time to time reasonably request; and (iii) able to disclose such records and information to the Donor.

B. Project Reports; Completion Report

1. The Recipient shall monitor and evaluate the progress of the Project (and cause IŞKUR to monitor and evaluate for Parts 1 and 2 (a) of the Project), and prepare Project Reports (and cause IŞKUR to prepare Project Reports for Parts 1 and 2(a) of the Project) in accordance with the provisions of Section 2.06 of the Standard Conditions and on the basis of indicators acceptable to the World Bank. Each

Project Report shall cover the period of one calendar quarter, and shall be furnished to the World Bank not later than forty-five (45) days after the end of the period covered by such report.

2. The Recipient shall prepare the Completion Report in accordance with the provisions of Section 2.06 of the Standard Conditions. The Completion Report shall be furnished to the World Bank not later than six (6) months after the Closing Date.

C. Financial Management; Financial Reports; Audits

1. The Recipient shall ensure that a financial management system is maintained (and cause IŞKUR to maintain a financial management system for Parts 1 and 2 (a) of the Project) in accordance with the provisions of Section 2.07 of the Standard Conditions.
2. The Recipient shall ensure that interim unaudited financial reports for the Project (including such reports to be prepared by IŞKUR for Parts 1 and 2 (a) of the Project) are prepared and furnished to the World Bank not later than forty-five (45) days after the end of each calendar quarter, covering the quarter, in form and substance satisfactory to the World Bank.
3. The Recipient shall have its Financial Statements for the Project audited, and cause IŞKUR to have IŞKUR's Financial Statements for Parts 1 and 2 (a) of the Project audited, in accordance with the provisions of Section 2.07 (b) of the Standard Conditions. Each such audit of the Financial Statements shall cover the period of one (1) fiscal year of the Recipient. The audited Financial Statements for each such period shall be furnished to the World Bank not later than six (6) months after the end of such period.

Section III. Procurement

All goods, non-consulting services and consulting services required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Grant shall be procured in accordance with the requirements set forth or referred to in the "World Bank Procurement Regulations for Borrowers under Investment Project Financing" dated July 1, 2016 ("Procurement Regulations"), and the provisions of the Recipient's procurement plan for the Project ("Procurement Plan") dated October 31, 2017, provided for under Section IV of the Procurement Regulations, as the same may be updated from time to time in agreement with the World Bank, and said provisions of the procurement plan include the requirements for using national procurement arrangements under the Project, in line with paragraphs 5.3 through 5.6 of the Procurement Regulations.

Section IV. Withdrawal of Grant Proceeds

A. General

1. The Recipient may withdraw the proceeds of the Grant in accordance with the provisions of: (a) Article III of the Standard Conditions; (b) this Section; and (c) such additional instructions as the World Bank may specify by notice to the Recipient (including the “Disbursement Guidelines for Investment Project Financing” dated February 2017, as revised from time to time by the World Bank and as made applicable to this Agreement pursuant to such instructions), to finance Eligible Expenditures as set forth in the table in paragraph 2 below.
2. The following table specifies the categories of Eligible Expenditures that may be financed out of the proceeds of the Grant (“Category”), the allocations of the amounts of the Grant to each Category, and the percentage of expenditures to be financed for Eligible Expenditures in each Category:

Category	Amount of the Grant Allocated (expressed in EUR)	Percentage of Expenditures to be Financed (inclusive of Taxes)
(1) Goods, non-consulting services, consulting services, and ALMP payments under Part 1 of the Project	38,300,000	100%
(2) Goods, non-consulting services, consulting services, Training and Operating Costs under Part 2 (a) of the Project	5,950,000	100%
(3) Goods, non-consulting services, consulting services, Training and Operating Costs under Part 2 (b) of the Project	1,200,000	100%
TOTAL AMOUNT	<u>45,450,000</u>	

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period

1. Notwithstanding the provisions of Part A of this Section, no withdrawal shall be made for payments made:
 - (a) prior to the date of this Agreement; and
 - (b) under Category 1 until IŞKUR-PIU has, to the satisfaction of the World Bank, under Part 2 (a) (iv) of the Project, developed and operationalized complementary modules to the existing IŞKUR monitoring systems to adequately capture the sequence of employment services and ALMP.
2. The Closing Date referred to in Section 3.06 (c) of the Standard Conditions is June 30, 2019.

APPENDIX

Definitions

1. “Active Labor Market Programs” or “ALMP” means the active labor market programs within the Republic of Turkey, targeted to employers or job seekers, that provide financial or other incentives to promote employment.
2. “Anti-Corruption Guidelines” means the “Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants”, dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
3. “Applied Training Program Payments” means the stipends and the insurance premiums for workers’ compensation insurance (covering occupational accidents and diseases, and general health insurance) extended to, beneficiaries placed in Applied Training Programs.
4. “Applied Training Programs” means the programs administered by IŞKUR that provide on-the-job training; “Applied Training Program” means one such program.
5. “Donor” means the European Commission.
6. “Euro” and “EUR” each means the lawful currency of the Euro Area.
7. “Euro Area” means the economic and monetary union of member states of the European Union that adopt the single currency in accordance with the Treaty establishing the European Community, as amended by the Treaty on European Union.
8. “European Commission” or “EC” means the executive body of the European Union.
9. “Selected Localities” means the localities: (a) that have a high presence of SuTP, which have impacted the labor market conditions of those localities, (b) whose Turkish citizen residents, along with SuTP, are in need of employment support, and (c) that have been selected among the eligible provinces of Sanliurfa, Hatay, Gaziantep, Adana, Mersin, Kilis, Mardin, Kahramanmaras, Osmaniye and Istanbul, as said selection is approved by the Bank and set forth in the POM.
10. “IŞKUR” means the Turkish Labor Agency of the Republic of Turkey, established by Law No.4904 the Republic of Turkey.

11. "IŞKUR-PIU" means the Project implementation unit under IŞKUR referred to in Section I.A.1 (a) of Schedule 2 to this Agreement, or any legal successor or successors thereto, with the prior written approval of the World Bank.
12. "Ministry of Labor and Social Security of the Republic of Turkey" or "MoLSS" means the Ministry of the same name, an instrumentality of the Republic of Turkey, authorized under the laws of the Republic of Turkey to accept this Grant and the terms and obligations set forth in this Agreement all for the benefit of the Republic of Turkey, or any legal successor or successors thereto.
13. "Ministry of National Education" means the Ministry of the same name of the Republic of Turkey, or any legal successor or successors thereto.
14. "MoLSS-PIU" means the Project implementation unit under MoLSS referred to in Section I.A.1(b) of Schedule 2 to this Agreement, or any legal successor or successors thereto, with the prior written approval of the World Bank.
15. "Operating Costs" means reasonable incremental expenses directly incurred on account of Project implementation, management and monitoring, including office supplies, office rental, publication of procurement notices, vehicle rental, office equipment and such equipment's maintenance and repair, communication, translation and interpretation, travel and supervision costs, subscription to publications and databases, publication fees, ownership of intellectual property rights, and other miscellaneous expenses directly associated with the Project and agreed between the World Bank and the Recipient, but excluding salaries of officials and employees of the Recipient or other governmental ministry or agency of the Republic of Turkey.
16. "Procurement Plan" means the Project Implementing Entity's procurement plan for the Project, dated October 31, 2017, and provided for under Section IV of the Procurement Regulations, as the same may be updated from time to time in agreement with the World Bank.
17. "Procurement Regulations" means the "World Bank Procurement Regulations for Borrowers under Investment Project Financing", dated July 1, 2016.
18. "Project Operations Manual" or "POM" means the Project Operations Manual referred to in Section I.B of Schedule 2 to this Agreement, as the said manual may be amended from time to time, with the prior written approval of the World Bank, and such term includes any schedules to the POM.
19. "Subsidiary Agreement" means the agreement referred to in Section I.C of Schedule 2 to this Agreement.

20. “Standard Conditions” means the Standard Conditions for Grants Made by the World Bank Out of Various Funds, dated February 15, 2012.
21. “Syrians under Temporary Protection” or “SuTP” means the term as defined in Turkish Law No. 6458 on Foreigners and International Protection (2013) and Regulation No. 29153 on Temporary Protection of Syrians (2014), which provide Syrians under temporary protection access to registration and documentation and to services; all Syrians who entered the country after April 27, 2011, were retroactively placed under temporary protection.
22. “Training” means reasonable expenditures (excluding costs of consultants’ services) incurred for Project-related study tours, training courses, seminars, workshops and other training activities, including costs associated with securing the services of trainers, preparation and reproduction of training materials, space and equipment rental, travel, accommodation and *per diem* costs of trainees and trainers, and other training related miscellaneous costs, all based on an annual budget agreed with the Bank.
23. “Transition to Labor Market Program” means the program administered by IŞKUR that aims to help less employable persons resume work habits and adapt to the labor market by participating in temporary paid activities.
24. “Transition to Labor Market Program Payments” means the stipends, insurance premiums for workers’ compensation insurance (covering occupational accidents and diseases, and general health insurance), and related administrative costs for beneficiaries placed in the Transition to Labor Market Program.